

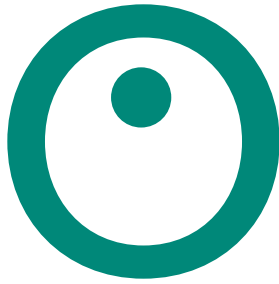


# Travel Sax

## Manuel de l'Utilisateur

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.





Please find other languages of the User Manual in the following link:  
**[www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started)**

**Languages available:** English, Spanish, French, German, Japanese, Chinese, Italian.

## SECTION MESSAGE SPÉCIAL

Ce produit utilise des piles rechargeables. NE connectez PAS ce produit à un adaptateur secteur autre que celui décrit dans le manuel ou spécifiquement recommandé par OdiseiMusic.

Ce produit doit être utilisé uniquement avec les composants fournis si un accessoire non officiel est utilisé, veuillez vous assurer que les spécifications soient les mêmes que celles officielles.

**IMPORTANT:** n'essayez pas d'ouvrir ou de démonter le Travel Sax. Pour tout problème technique, veuillez contacter Odisei Music pour plus d'informations.

### SPÉCIFICATIONS SOUMISES AU CHANGEMENT:

Les informations contenues dans ce manuel sont censées être correctes au moment de l'impression. Cependant, Odisei Music se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications sans préavis ni obligation de mettre à jour les unités existantes.

Ce produit, avec un amplificateur et des écouteurs ou un ou plusieurs haut-parleurs, peut être capable de produire des niveaux sonores pouvant causer une perte auditive permanente. NE PAS utiliser pendant de longues périodes à un volume élevé ou inconfortable. Si vous ressentez une perte auditive ou des bourdonnements dans les oreilles, vous devriez consulter votre médecin traitant ou ORL.

**IMPORTANT:** Plus le son est fort, plus la période pouvant provoquer des dommages est courte.

### PROBLÈMES ENVIRONNEMENTAUX:

Odisei Music s'efforce de produire des produits à la fois sûrs et respectueux de l'environnement. Nous croyons sincèrement que nos produits et les méthodes de production utilisées pour les produire répondent à ces objectifs. Conformément à la lettre et à l'esprit de la loi, nous souhaitons que vous soyez au courant des points suivants:

Ce produit est classé comme **Équipement de Radio**.

#### **Avis de batterie**

Ce produit intègre une **Batterie Li-Po**.

#### **Avis d'élimination**

Si ce produit est endommagé de manière irréparable, ou pour une raison quelconque, sa durée de vie utile est considérée comme une fin, veuillez respecter toutes les réglementations locales, régionales et fédérales en matière d'élimination des produits contenant du plomb, des piles, des plastiques, etc. Si votre revendeur ne peut vous aider, veuillez contacter directement Odisei Music.

#### **NUMÉRO DE SÉRIE:**

Le numéro de série est situé sur le corps de l'instrument, sous les touches basses.

# FCC INFORMATION (U.S.A)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product meets FCC requirements once it is produced and assembled. Modifications not expressly approved by Odisei Music may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

*Contains FCC ID: SH6MDBT40*

## 2. IMPORTANT

When connecting this product to accessories and/or another product use only high-quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

## 3. NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.devices.

## DECLARATION OF CONFORMITY

The full text of the US declaration of conformity is available at the following internet address: [www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started)

*\* This applies only to products distributed by ODISEI MUSIC.*

# Information réglementaire d'Industrie Canada

## **IMPORTANTE**

Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence qui sont conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil hôte contient un module Bluetooth certifié émetteur-récepteur Raytac MDBT40 avec IC: 8017A-MDBT40

## **Déclaration d'exposition au rayonnement IC**

Le produit sans fil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC pour les appareils portables.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC définies pour un environnement non contrôlé.

L'appareil satisfait à l'exemption des limites d'évaluation de routine de la section 2.5 du RSS 102 et de la conformité avec l'exposition aux RF du RSS102, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition aux RF et la conformité.

## **Informations sur la batterie Li-Po**

Cet appareil comprend une batterie Li-Po conforme à IEC / EN 62133-2: 2017.

*\* Cela s'applique uniquement aux produits distribués par ODISEI MUSIC.*

# PRÉCAUTIONS

## VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER

\* Veuillez conserver ces précautions dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



### ATTENTION

Suivez toujours les précautions de base énumérées ci-dessous pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle, par électrocution, court-circuit, dommage, incendie ou autres dangers. Ces précautions incluent, sans toutefois s'y limiter, les suivantes:

- N'ouvrez pas l'instrument et n'essayez pas de démonter les pièces internes ni de les modifier de quelque manière que ce soit. L'instrument ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cela ne semble pas fonctionner correctement, arrêtez immédiatement de l'utiliser et faites-le inspecter par un technicien qualifié Odisei Music.
- N'exposez pas l'instrument à la pluie, ne l'utilisez pas près de l'eau, dans des conditions humides ou mouillées, et n'y placez pas de récipients contenant des liquides susceptibles de se déverser dans les ouvertures.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (PA-3B ou l'équivalent recommandé par Odisei Music). L'utilisation d'un mauvais adaptateur peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Avant de nettoyer l'instrument, débranchez toujours la fiche de la prise de courant. Ne jamais insérer ou retirer une prise électrique avec des mains mouillées.
- Vérifiez périodiquement la prise électrique et enlevez toute saleté ou poussière qui pourrait s'y être accumulée.
- Gardez le Travel Sax loin de la portée des enfants . Ce n' est pas un jouet.



### MISE EN GARDE

Suivez toujours les précautions de base énumérées ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle pour vous ou pour autrui, ou de dommage pour l'instrument ou d'autres biens. Ces précautions incluent, sans toutefois s'y limiter, les suivantes:

- Ne placez pas le chargeur de câble à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des radiateurs, et ne courbez pas excessivement le cordon et ne l'endommagez pas, ne placez pas d'objets lourds dessus et ne le placez pas dans une position où personne ne pourrait marcher, trébucher ou se rouler. quelque chose dessus.
- Lorsque vous retirez le chargeur de câble de l'instrument ou d'une prise, tenez toujours la fiche elle-même et non le cordon.



- N'exposez pas l'instrument à des poussières ou vibrations excessives, au froid ou à la chaleur extrême (comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture pendant la journée) afin d'éviter tout risque d'endommagement des composants internes.
- Ne placez pas l'instrument dans une position instable où il pourrait tomber accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez tous les câbles et l'adaptateur connectés.
- Lors du nettoyage de l'instrument, utilisez le chiffon Odisei Music fourni ou un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de diluants de peinture, de solvants, de produits de nettoyage ou de chiffons imbibés de produits chimiques. De même, ne posez pas d'objets en vinyle ou en plastique sur l'instrument, car cela pourrait décolorer le clavier.
- N'appuyez pas sur l'instrument et ne posez pas d'objets lourds dessus, et n'exercez pas de force excessive sur les boutons, les commutateurs ou les connecteurs.
- L'instrument ne fonctionne pas pendant de très longues périodes ou avec un volume sonore très élevé, car cela peut entraîner une perte auditive permanente. Si vous sentez une perte d'ouïe ou des bourdonnements dans les oreilles, consultez un médecin spécialisé en ORL.
- Éteignez toujours l'instrument lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le Travel Sax ne peut pas être exposé à de l'eau (éclaboussures ou déversements) ni à des objets contenant des liquides .
- N'utilisez pas le Travel Sax dans des conditions extrêmes de pression atmosphérique faible.

*Odisei Music n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou des modifications de l'instrument.*

## **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE (UE)**

---

Par la présente, **Odisei Music** déclare que le type d'équipement radio TravelSax modèle TS-01 est conforme à la directive **2014/53/UE** et à la directive **2011/65/UE**. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started)

# Sommaire

- 8 **Caracteristiques**
- 10 **Liste de Produits**
- 11 **Pour Commencer**
- 14 **Entretien**
- 15 **Problèmes**
- 16 **Dimensions**
- 17 **Spécifications**
- 18 **Contactez nous**
- 19 **Conditions de garantie**



# TRAVEL SAX

Ce manuel d'utilisation a pour but de vous donner une brève description des informations nécessaires à propos du Travel Sax , le saxophone électronique le plus petit et le plus léger au monde!

Le Travel Sax optimise les performances MIDI et la jouabilité grâce aux commandes MIDI à vent.

Le Travel Sax amène le contrôle MIDI du vent à de nouveaux niveaux de performance et de jouabilité.

Ce petit contrôleur MIDI fonctionne avec votre appareil mobile et votre ordinateur.

Il utilise des embouchures de saxophone standard et la position des boutons ainsi que la pression requise pour jouer ont été imitées à la perfection par rapport à un saxophone conventionnel.

À partir de maintenant, vous pouvez pratiquer à tout moment et où vous voulez sans déranger les autres, améliorant ainsi vos compétences avec le saxophone beaucoup plus rapidement.

Dans le même temps, vous aurez accès à notre application Travel Sax, entièrement gratuite, disponible dans l'Apple Store et Google Store.

Avec l'application, vous pouvez pratiquer et apprendre d'une manière plus simple et plus rapide.



# Caracteristiques

Travel Sax est le saxophone électronique le plus léger et le plus petit du monde! Qu'est-ce qui le distingue des meilleurs saxes électroniques du marché? Veuillez bien lire:

## CONCEPTION

Saxophone électronique avec une excellente jouabilité et un contrôle expressif.

Il dispose de 20 touches, toutes conçues pour simuler la position et la pression des saxes standard, afin de se sentir le plus à l'aise possible au moment de jouer.

## CONNECTIVITÉ

Vous pouvez connecter votre Travel Sax à votre ordinateur ou à votre appareil mobile via une connexion Bluetooth ou USB. Il est possible de s'exercer silencieusement si vous connectez votre casque à l'appareil mobile ou à votre ordinateur.

## TRAVEL SAX APP

L'application Travel Sax vous permettra de jouer différents saxophones sélectionnant simplement celui de votre choix via l'application. Vous pouvez également appliquer différents effets sonores tels que: Reverb, Delay, Key Effects, Humanization et bien d'autres.

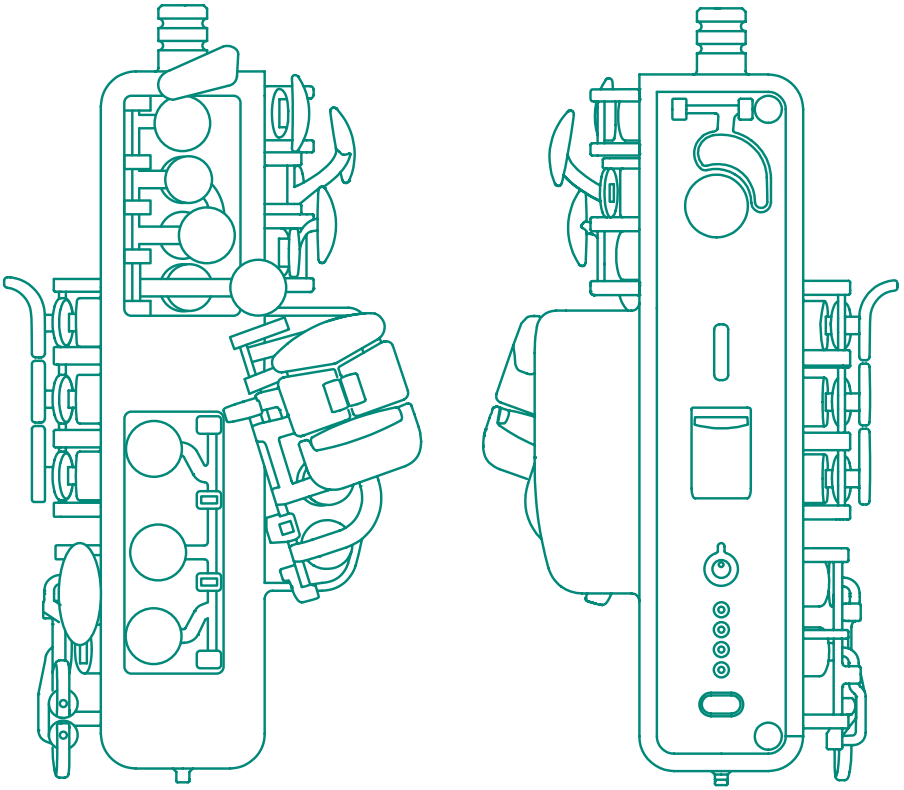
## ADAPTATEUR D'EMBOUCHURE

Le Travel Sax a été conçu pour utiliser une embouchure Alto standard, mais les 3 différents adaptateurs inclus vous permettent de vous exercer avec les embouchures standard Soprano, Tenor et Baryton.

## EXPRESSION

La haute résolution des capteurs de vent permet une excellente précision lorsqu'on souffle dans l'instrument, avec une réponse douce et naturelle et un contrôle total du volume.





# Liste de Produits

Une fois que vous avez ouvert l'emballage de Travel Sax, assurez-vous que tous les articles énumérés ci-dessous sont inclus.

## Étui Travel Sax

Un étui rigide qui protégera totalement votre Travel Sax tout en protégeant tous vos accessoires.

## Travel Sax

Un saxo électronique entièrement fonctionnel pour pratiquer où et quand vous voulez.

## Arrêter l'embouchure

Un embout buccal de saxo Alto standard avec sa langue est inclus. Cette embouchure peut être utilisée sans adaptateur.

## x3 Adaptateurs d'Embouchure

Trois adaptateurs de buse pour utiliser les différentes embouchure de saxophone (Soprano, Tenor et Baryton).

## Câble USB-C

Il est préférable de ne pas laisser le Travel Sax se décharger complètement. Utilisez son chargeur. En même temps, ce câble USB-C vous permettra de profiter de votre Travel Sax sans latence tout en le connectant directement à votre appareil.

## Peau de chamois

N'oubliez pas de garder votre Travel Sax propre en éliminant la poussière et la salive avec la peau de chamois fournie après chaque utilisation.

## Sac d'accessoires

Gardez tous vos accessoires en sécurité avec ce sac à accessoires.

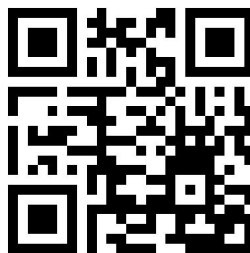


# Pour Commencer

Vous trouverez ci-dessous un résumé de la procédure d'utilisation de votre Travel Sax et des instructions pour le configurer.

Vous pouvez aussi trouver toutes les vidéos explicatives sur notre site web: [www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started) ou en scannant chacun de ces codes QR avec votre smartphone.

Vous pouvez également scanner le code QR suivant pour regarder un **vidéo tutoriel** de démarrage rapide avec toutes les étapes dans une vidéo unique.

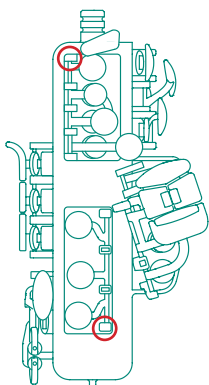


## 1. Travel Sax app

Téléchargez gratuitement l'application Travel Sax sur l'Apple Store et Google Play.



## 2. Prendre le Travel Sax



Pour retirer le Travel Sax de son boîtier, vous devez tirer avec précaution les deux tourelles des clés indiquées sur le dessin.



### 3. Activer / Désactiver



Allumez votre Travel Sax en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation. Pour éteindre l'appareil, appuyez deux fois de suite sur le bouton d'alimentation.

PRESSÉ **Seulement** - Allumer

**Double** PRESSION - Désactiver

### 4. Connexion Bluetooth



Travel Sax **Bluetooth** est toujours activé. Pour le connecter à l'application, appuyez sur le bouton "**Connect my Travel Sax**" sur la page principale, puis trouvez votre Travel Sax. Appuyez dessus pour connecter les deux appareils.

### 5. Position de l'embouchure



Déplacez légèrement l'embouchure vers le bas pour avoir une meilleure expérience du saxophone, évitant ainsi le bruit lors du soufflage. Pour faciliter la pose, il est recommandé d'ajouter de l'huile ou du lubrifiant aux joints toriques du Travel Sax afin de faciliter le montage.





## 6. Adaptateur de l'embouchure (facultatif)



Ajustez l'embouchure à l'adaptateur correspondant si vous n'utilisez pas de buse d'arrêt.

Montez l'embout buccal sur l'adaptateur en le faisant doucement pivoter.

S'il est difficile de le brancher, vous pouvez également utiliser de l'huile ou du lubrifiant pour le rendre plus facile.

## 7. Utilisation de l'application Travel Sax



Dans la page principale de l'application, vous pouvez faire défiler l'écran latéralement pour choisir le saxophone que vous souhaitez jouer. Vous pouvez également utiliser plusieurs effets pour rendre l'expérience beaucoup plus réaliste. Vous pourrez également modifier certains paramètres du Travel Sax pour améliorer votre expérience.

## 8. Comment charger votre Travel Sax?



Pour charger votre Travel Sax, assurez-vous d'abord qu'il est **ACTIVÉ**.

Connectez-le ensuite avec votre câble USB-C à la connexion située sous le bouton d'alimentation.

Assurez-vous que les voyants LED clignotent pour savoir qu'il se charge.



# Entretien

Nous avons conçu le Travel Sax de manière à ce qu'il soit durable et facile à utiliser, mais avec un nettoyage et un entretien régulier, nous veillerons à ce qu'il reste toujours en bon état. Cela vous donnera également une meilleure expérience pendant que vous en jouez.

- Après avoir joué, retirez l'embout buccal et soufflez le Travel Sax sans celui-ci pour vous assurer que toute la salive à l'intérieur est libérée.
- Lorsque vous n'utilisez pas le Travel Sax, gardez l'embout buccal et la langue secs et propres. Pour un meilleur nettoyage, nettoyez-les avec un peu d'eau et les sécher-les après.
- Assurez-vous que l'adaptateur et son connecteur sont parfaitement propres après votre répétition.
- Pour une meilleure hygiène, nettoyez toujours la salive accumulée à l'intérieur du tube de soufflage Travel Sax à l'aide du daim qui vous a été fourni. Pensez également à nettoyer le fond du Travel Sax par où la salive sort.
- N'appliquez jamais d'eau directement sur le Travel Sax.



Vous pouvez trouver une vidéo explicative sur le lien suivant de notre site Web ou tout en scannant le code QR: [www.odiseimusic.com/get-started](http://www.odiseimusic.com/get-started)

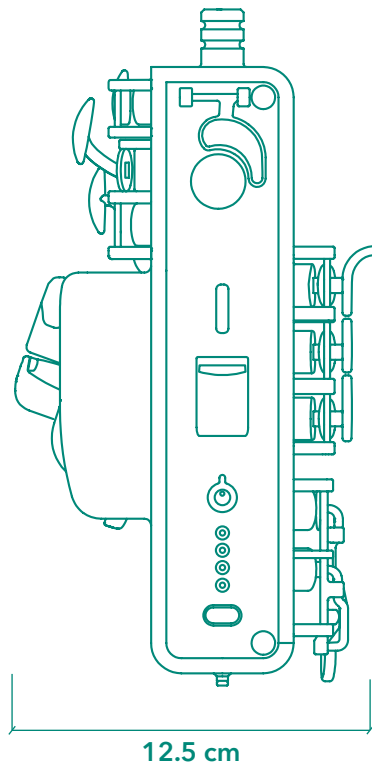
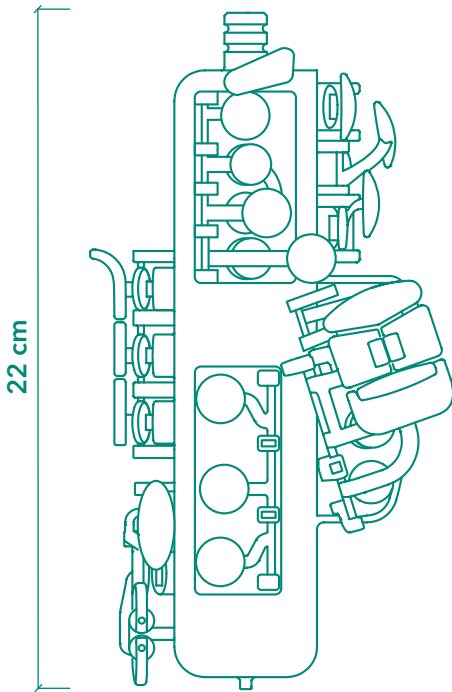
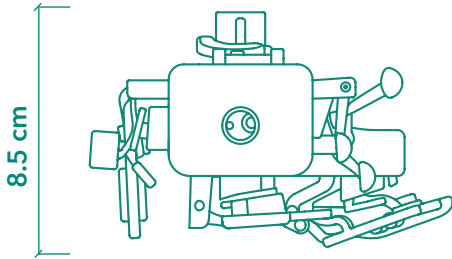


# Problèmes

Problème	Problème Cause et Correction
Pas de batterie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le Travel Sax est à court de batterie.</li><li>• Connectez le câble du chargeur.</li><li>• Vérifiez votre source d'alimentation.</li><li>• Vérifiez l'état en utilisant d'autres appareils électroniques.</li></ul>
N'émet pas de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le Travel Sax n'est pas connecté à l'appareil. Connectez le câble USB à l'appareil ou connectez-le via <b>Bluetooth</b> à l'aide de l'application.</li><li>• Le volume de votre appareil est au minimum. Veillez à régler le volume du haut-parleur ou de votre appareil.</li><li>• Si cela ne fonctionne toujours pas, réinitialisez l'application.</li><li>• Si, après avoir réinitialisé l'application, l'application ne fonctionne toujours pas, réinitialisez votre appareil mobile.</li></ul>
Le synchronisation Bluetooth ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Activez et désactivez <b>Bluetooth</b> sur votre appareil mobile, puis essayez à nouveau de lier les appareils.</li><li>• Assurez-vous que la connexion <b>Bluetooth</b> de votre appareil est connectée.</li><li>• Supprimez les obstacles pouvant exister entre votre Travel Sax et le périphérique <b>Bluetooth</b>.</li><li>• Assurez-vous que la distance entre eux est inférieure à 6 m.</li></ul>
L'application ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que votre appareil mobile est compatible avec l'application.</li><li>• Assurez-vous que vous utilisez la dernière version de l'application.</li></ul>
Le son est retardé	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que vous n'utilisez pas deux connexions Bluetooth en même temps (par exemple, votre Travel Sax se connecte à votre appareil mobile et connectez également un casque Bluetooth à l'appareil mobile en même temps). Deux connexions simultanées augmenteront la latence Bluetooth, le son sera donc très tardif.</li><li>• Dans les paramètres de l'application, essayez d'ajuster le paramètre «Latency» pour voir celui qui fonctionne le mieux (Low, Mid ou High) pour votre téléphone. Généralement, <b>Mid</b> fonctionne pour la plupart des téléphones, mais si vous avez un téléphone à faible performance, essayez d'utiliser <b>High</b>. Si vous possédez un appareil hautes performances et que <b>Mid</b> ne fonctionne pas comme prévu, essayez d'utiliser <b>Low</b>.</li></ul>
Le Travel Sax ne charge pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous d'allumer le Travel Sax avant de brancher le câble USB-C.</li></ul>



# Dimensions



# Spécifications

## Dimensions

8.66 x 4.96 x 3.34 in / 22 x 12.5 x 8 cm

## Model

TS-01

## Poids

7.4 oz / 225 g.

## Hardware Version

v1.0

## Consommation d'énergie

5V (USB Type C)

## Software Version

v1.0

## Température de fonctionnement

10 °C to 36 °C

## Humidité de fonctionnement

20% to 80%

## Composition du matériau

PA12 (polyamide)

## Module Bluetooth

2.4GHZ Bluetooth transceiver

TX Max Power: 4 dBm

## Batterie au Lithium

800mAH Li-Po Battery

Tension d'alimentation: 5V (USB Type C)



# Contactez Nous

## INFORMATION

### 1. Marque

 odiseimusic

### 2. Date de publication du manuel

Avril 2020

Pour plus de détails ou des questions concernant l'utilisation du produit, des problèmes techniques ou la garantie, veuillez nous contacter:

**ODISEI MUSIC S.L**

Calle Doctor Murillo 10, Sant Cugat del Vallès, 08172, Spain

Tel: +34 649 108 959

[info@odiseimusic.com](mailto:info@odiseimusic.com)

[www.odiseimusic.com](http://www.odiseimusic.com)



# Conditions de garantie

## **POLITIQUE DE RETOUR (uniquement dans l'Union Européenne)**

Après l'acquisition du produit, le délai de retour du produit est de 14 jours et le montant total du paiement est ainsi remboursé. Le produit doit être dans le même état et avec le même contenu original pour pouvoir être intégralement remboursé.

Les frais d'expédition seront à la charge du client.

## **GARANTIE**

Odisei Music garantit le matériel et les accessoires inclus contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat d'origine.

Sauf preuve contraire, il sera présumé que les manquements de conformité constatés dans un délai de six mois à compter de la livraison du bien existaient déjà à cette date.

La garantie ne couvre pas les frais de réparation dans les cas suivants:

- Mauvais usage de Travel Sax, soit par soumission à des conditions extrêmes soit par utilisation incorrecte.
- Manipulation incorrecte du produit.
- Usure normale ou dommages causés par accident.
- Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'accessoires non autorisés par OdiseiMusic.

## **INFORMATION DE CONTACT**

Ensuite, les informations de contact sont fournies ci-dessous en cas de demande de retour ou de remplacement, dans la mesure où elles sont couvertes par la garantie.

**Fabricant:** Odisei Music

**Contact Mail:** info@odiseimusic.com

**Adresse d'expédition:** Calle Doctor Murillo 10, Sant Cugat del Valles, 08172, Spain

**Numéro de contact:** +34 649 108 959





 odiseimusic®

© 2020 Odisei Music S.L. All rights reserved. Travel Sax and the Odisei Music logo are registered trademarks of Odisei Music in the UE and registered in other many countries. Travel Sax is a trademark of Odisei Music. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Odisei Music are under license. Design and specifications subject to change without notice. The Travel Sax may not be authorised for use in some countries.

